

november 1885

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Johannes Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

Der ventes brev om, hvorvidt firmaet
Mohr & Kjær i København går
konkurs. Konkursen blev bekendtgjort
i november 1885.

General comment:

Købmand I.A. Larsen blev bl.a.
finansieret af vekselererfirmaet Mohr
& Kjær.

Sender's location:

Kerteminde

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Frøken Bendal
Sophie Eckardt
Anesine Frölich
Jeppe Andreas Larsen
Urban Larsen

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

Provenance:

Indleveret til Det Kongelige Bibliotek
af Larsen-familien

TRANSCRIPTION

Kjære Johannes!

Her sender jeg Dig fra Fader 20 Kroner og 50 til Frøken Bendal, vi sender Brevet til hende som du ønsker fordi at Postbudet ikke skal gaa forjæves. Du kan tro mit Barn det har været bevægede Dage disse. idag med Posten faar vi den endelige Afgjørelse om Mohr & Kjær staar eller falder – hvor kan det dog gjøre os ondt for alle de Familier som blive ulykkelige; men vi see med det samme hvor utilgivelig letsindigt at Mennesker omgaas med Penge endogsaa andres; Urban kom kjørende herved igaar – det var ham umuligt at sidde dernede og ikke vide Besked om nogen Ting han rejste efter Postens Ankomst for han er ved at sælge Kornpartiet

Jeg glemte at sige dig vi skulde vaske for om du vilde sende dit Tøj skal jeg sende Dig den blaa Trøje min Ven og en Skjorte her er bleven tilbage – Nu kan Du begynde at male igjen lille Johannes og du skal endelig fortælle mig hvordan Regnskabet staar for dig nu

Ja Tak dog Gud Fader lille Barn at du har et Hjem som kan gaa den Klemme igjennem.

Handelsforeningen var samlet iaftes for at ordne et Udvalg som skal gaa til Odense og der samles med andre Kjøbmænd for at hjælpe de Huse der ere valide til at faa Folk til at betale saa det maaske kan blive saa at vi faar vore egne Penge at bruge istedet for fremmede; Lev vel og skriv snart du kjære kjære Johannes, vi ere raske Klaus med, men den ere Stuefugl endnu –

Den sidder paa Faders Skulder og hakker i hans Skæg – den Gavtyv Her var Brev fra Sverrig vi fik da at vide at Moster Sine i Amerika har været Døden nær men er nu bedre

Jo nu maa jeg slutte for det kan snart blive Posttid og der skal skrives lidt til Frøken Bendal

Vor Herre bevare dig mit elskede Barn og velsigne Dig og Gjerning

Kjære Johannes!

Her sender jeg Dig fra Fader-
20 Kræver - og så til Frøken
Beudal, vi sender Brevet til
hende såm. Du ønsker fordi at
Postbudet ikke skal gaa forgyvet.

Du kan tro mig + Børn det her
varet besøgte Dage - derfor idag
med Posten for vi den endelige
Afgjærelse om Udsat + Kjer Stør
eller falder - hvor kan det dog gjøres
os endt for alle de Familier som
blive lykkelige, men vi for med
det samme hvor utrygvis det findes
at hverneske omgaaes med Tegn
endagsfor - endres, Hovest kan
Kjærede beruset igas - det os kan
mensligt at fide derude og ikke
vide Brevet om nogen Ting
skal rejste efter Postens - Løbskædet
for kan er ved at følge Hovest

Jeg glemte at sige Dig vi skulde
være for om du vilde sende dit
Tøj skal jeg sende Dig den blå
Trøje med den Ven og en Skjorte
her er - bleven tilbage -

Men kan du liggende at male
igjen lille Johannes - og du skal
beholdelig fortælle mig hvordan
Regnskabet stoor for Dig er
ja Tak dig Gud Fader lille Børn
at du - hos et Lysen som kan gaa
den Klemme igjennem.

Skandelsforeningen var samlet
i Aften for at ordne et Olddags
fæst skal gaa til Odense -
og der samles med andre Kjøbmænd
for at hjælpe de Slige der ere
falide til at faa Folk til at betale
jæ det maaske kan blive for
at vi faar vore egne Tunge at bruge
isledet for fremmede. - Ser vel
og skriv snart du kjære
kjære Johannes. vi ere vorte

Klaus med enen den ene
Slæfzig enden - den siddest
paa Fader Skulder og bakker
i hans Skag - den Gøstige

Her var Børn fra Sverige
vi fik de at vide at kvædet
Sine i Amerika her været D'alles
men men er nu bedre

Ja nu - nu jeg slutte
for det kan saort blive
Trothed og der skal
skrives lidt til Fødder
Benedal

Her herre bevar dig
mit elskede Børn
og velgigene Dig og Gjerding